



Ce ne sont que des enfants	Sie sind nur Kinder
Ce n'est pas la coupe du monde	Das ist nicht die WM-Cup
Ce n'est qu'un jeu	Es ist nur ein Spiel
C'est «leur» match	Es ist «ihr» Match
Les entraîneurs sont bénévoles	Die Trainer sind ehrenamtlich
C'est un sport	Es ist ein Sport



### Tournoi junior F / Junioren F-Turnier



Date : 18.05.2024

Lieu / Ort : Lentigny

Début / Beginn: 09.00 heure / Uhr

Temps de jeu / Spielzeit: 12.00 min.

Pause: 03.00 min.

**Les enfants règlent eux-mêmes le jeu. Les entraîneurs sont responsables du bon déroulement / Die Kinder regeln das Spiel selbständig. Die Trainer helfen in strittigen Situationen**  
**Shake-Hand avant et après le match / Shake-Hand vor und nach dem Spiel**

Groupe / Gruppe A	Groupe / Gruppe B	Groupe / Gruppe C
Sarine-Ouest Fa	Sarine-Ouest Fb	Givisiez-Granges-Paccot Fc
Central Fa	Farvagny/Ogoz Fb	Givisiez-Granges-Paccot Fd
Givisiez-Granges-Paccot Fa	Givisiez-Granges-Paccot Fb	Givisiez-Granges-Paccot Fe
Farvagny/Ogoz Fa	La Combet Fa	La Combet Fb

Horaire / Fahrplan	Terrain / Spielfeld 1 4-4	Terrain / Spielfeld 2 3-3	Terrain / Spielfeld 3 4-4	Terrain / Spielfeld 4 3-3	Terrain / Spielfeld 5 4-4	Terrain / Spielfeld 6 3-3
09:00 - 09:12	Sarine-Ouest Fa1 Farvagny/Ogoz Fa1	Sarine-Ouest Fa2 Farvagny/Ogoz Fa2	Central Fa1 Givisiez-Granges-Paccot Fa1	Central Fa2 Givisiez-Granges-Paccot Fa2	Sarine-Ouest Fb1 La Combet Fa1	Sarine-Ouest Fb2 La Combet Fa2
09:15 - 09:27	Farvagny/Ogoz Fb1 Givisiez-Granges-Paccot Fb1	Farvagny/Ogoz Fb2 Givisiez-Granges-Paccot Fb2	Givisiez-Granges-Paccot Fc1 La Combet Fb1	Givisiez-Granges-Paccot Fc2 La Combet Fb2	Givisiez-Granges-Paccot Fd1 Givisiez-Granges-Paccot Fe1	Givisiez-Granges-Paccot Fd2 Givisiez-Granges-Paccot Fe2
09:30 - 09:42	Farvagny/Ogoz Fa2 Givisiez-Granges-Paccot Fa2	Farvagny/Ogoz Fa1 Givisiez-Granges-Paccot Fa1	Sarine-Ouest Fa2 Central Fa2	Sarine-Ouest Fa1 Central Fa1	La Combet Fa2 Givisiez-Granges-Paccot Fb2	La Combet Fa1 Givisiez-Granges-Paccot Fb1
09:45 - 09:57	Sarine-Ouest Fb2 Farvagny/Ogoz Fb2	Sarine-Ouest Fb1 Farvagny/Ogoz Fb1	La Combet Fb2 Givisiez-Granges-Paccot Fe2	La Combet Fb1 Givisiez-Granges-Paccot Fe1	Givisiez-Granges-Paccot Fc2 Givisiez-Granges-Paccot Fd2	Givisiez-Granges-Paccot Fc1 Givisiez-Granges-Paccot Fd1
10:00 - 10:12	Central Fa1 Farvagny/Ogoz Fa1	Central Fa2 Farvagny/Ogoz Fa2	Givisiez-Granges-Paccot Fa1 Sarine-Ouest Fa1	Givisiez-Granges-Paccot Fa2 Sarine-Ouest Fa2	Farvagny/Ogoz Fb1 La Combet Fa1	Farvagny/Ogoz Fb2 La Combet Fa2
10:15 - 10:27	Givisiez-Granges-Paccot Fb1 Sarine-Ouest Fb1	Givisiez-Granges-Paccot Fb2 Sarine-Ouest Fb2	Givisiez-Granges-Paccot Fd1 La Combet Fb1	Givisiez-Granges-Paccot Fd2 La Combet Fb2	Givisiez-Granges-Paccot Fe1 Givisiez-Granges-Paccot Fc1	Givisiez-Granges-Paccot Fe2 Givisiez-Granges-Paccot Fc2
10:30 - 10:42	Farvagny/Ogoz Fa2 Sarine-Ouest Fa2	Farvagny/Ogoz Fa1 Sarine-Ouest Fa1	Givisiez-Granges-Paccot Fa2 Central Fa2	Givisiez-Granges-Paccot Fa1 Central Fa1	La Combet Fa2 Sarine-Ouest Fb2	La Combet Fa1 Sarine-Ouest Fb1
10:45 - 10:57	Givisiez-Granges-Paccot Fb2 Farvagny/Ogoz Fb2	Givisiez-Granges-Paccot Fb1 Farvagny/Ogoz Fb1	La Combet Fb2 Givisiez-Granges-Paccot Fc2	La Combet Fb1 Givisiez-Granges-Paccot Fc1	Givisiez-Granges-Paccot Fe2 Givisiez-Granges-Paccot Fd2	Givisiez-Granges-Paccot Fe1 Givisiez-Granges-Paccot Fd1
11:00 - 11:12	Givisiez-Granges-Paccot Fa1 Farvagny/Ogoz Fa1	Givisiez-Granges-Paccot Fa2 Farvagny/Ogoz Fa2	Central Fa1 Sarine-Ouest Fa1	Central Fa2 Sarine-Ouest Fa2	Givisiez-Granges-Paccot Fb1 La Combet Fa1	Givisiez-Granges-Paccot Fb2 La Combet Fa2
11:15 - 11:27	Farvagny/Ogoz Fb1 Sarine-Ouest Fb1	Farvagny/Ogoz Fb2 Sarine-Ouest Fb2	Givisiez-Granges-Paccot Fe1 La Combet Fb1	Givisiez-Granges-Paccot Fe2 La Combet Fb2	Givisiez-Granges-Paccot Fd1 Givisiez-Granges-Paccot Fc1	Givisiez-Granges-Paccot Fd2 Givisiez-Granges-Paccot Fc2
11:30 - 11:42	Farvagny/Ogoz Fa2 Central Fa2	Farvagny/Ogoz Fa1 Central Fa1	Sarine-Ouest Fa2 Givisiez-Granges-Paccot Fa2	Sarine-Ouest Fa1 Givisiez-Granges-Paccot Fa1	La Combet Fa2 Farvagny/Ogoz Fb2	La Combet Fa1 Farvagny/Ogoz Fb1
11:45 - 11:57	Sarine-Ouest Fb2 Givisiez-Granges-Paccot Fb2	Sarine-Ouest Fb1 Givisiez-Granges-Paccot Fb1	La Combet Fb2 Givisiez-Granges-Paccot Fd2	La Combet Fb1 Givisiez-Granges-Paccot Fd1	Givisiez-Granges-Paccot Fc2 Givisiez-Granges-Paccot Fe2	Givisiez-Granges-Paccot Fc1 Givisiez-Granges-Paccot Fe1

Les matches seront joués selon les règles de jeu de l'ASF/AFF.  
 ⇒ Dégagement du gardien à la main ou dribbling avec le pied  
**(pas de dégagement balle posée / au pied volée ou dropkick)**  
 ⇒ Tous les coup-francs et corners sont indirects (6m)  
 ⇒ Passe en retrait (gardien): Règle non appliquée, prise des mains autorisée  
 ⇒ L'équipe nommée en premier devra exécuter le coup d'envoi.

Par manque de place, les équipes doivent venir changées !

Gespielt wird nach den Regeln des SFV/FFV.  
 ⇒ Auswurf mit Hand oder Dribbling  
**(Kein Abstoss / Kein Auskick / Kein Drop-Kick)**  
 ⇒ Freistösse und Corner immer indirekt (6m)  
 ⇒ Rückpass zum Torhüter: Regel nicht angewendet, in die Hände nehmen erlaubt  
 ⇒ Die erstgenannte Mannschaft hat Anspiel.

Weden Mangel an Platz, müssen alle Mannschaften schon umgezogen kommen !